

**Zeitschrift:** Bericht über das Jahr / Schweizerdeutsches Wörterbuch :  
Schweizerisches Idiotikon

**Herausgeber:** Schweizerisches Idiotikon

**Band:** - (2009)

**Bibliographie:** Neuerscheinungen zum Schweizerdeutschen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neuerscheinungen zum Schweizerdeutschen

zusammengestellt von Lotti Lamprecht

- Agten, Julia*, Das Bauernjahr. Ein kleines walliserdeutsches Wörterbuch (1. und 2. Teil). In: *Wir Walser* 47/1 (2009), S. 41–56, 47/2 (2009), S. 45–60.
- Allgäuer, Hubert*, Vorarlberger Mundartwörterbuch. 2 Bde. Graz/Feldkirch 2008 (Schriften der Vorarlberger Landesbibliothek 17).
- Berchtold, Simone*, Streifzüge durch die Mundarten des östlichen Bodenseeraums. In: *Entwürfe. Zeitschrift für Literatur* 58 (2009), S. 79–84.
- Berthele, Raphael*, Martin Müller [u. a.], *Chunsch druu?* Schweizerdeutsch verstehen – die Deutschschweiz verstehen. Mit 4 Audio-CDs und 1 DVD. Bern 2009.
- Bickel, Hans*, Markus Gasser [u. a.], Schweizer Text Korpus – Theoretische Grundlagen, Korpusdesign und Abfragemöglichkeiten. In: *Fortschritte in Sprach- und Textkorpusdesign und linguistischer Korpusanalyse II*; hg. von Annelies Häcki Buhofer. *Linguistik online* 39 (3/2009).
- Bigler, Niklaus*, Das Schweizerische Idiotikon – berühmt, aber wenig bekannt. In: *Historischer Kalender oder der Hinkende Bot auf das Jahr 2010*. Bern 2009, S. 67–69.
- Brandner, Ellen*, und Martin Salzmann, Crossing the Lake: Motion verb constructions in Bodensee-Alemannic and Swiss German. In: *Groninger Arbeiten zur germanistischen Linguistik* 48 (2009), S. 81–113.
- Bucheli Berger, Claudia*, Neue Technik, alte Probleme: Auf dem Weg zum Syntaktischen Atlas der Deutschen Schweiz (SADS). In: *Sprachgeographie digital – die neue Generation der Sprachatlanten*; hg. von Stephan Elspass und Werner König. Hildesheim 2008, S. 29–44 (Germanistische Linguistik 190–191).
- Christen, Helen*, «... wiu me das vilich nid i dr ganze schwiz versteit» – Empirische Erkundungen zur sozialen Praxis des polydialektalen Dialogs. In: *Sociolinguistica* 22 (2008), S. 24–47.
- Christen, Helen*, Sprachliche Vielfalt im Alltag – neue Zugänge. In: *Dialekt und regionale Kulturräumforschung. Traditionen und Perspektiven einer Alltagssprachforschung in Südwestdeutschland*; hg. von Lioba Keller-Drescher und Bernhard Tschofen. Tübingen, S. 125–150 (Studien & Materialien des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen 35).

- Festgrüsse für Peter Glatthard* zu seinem 75. Geburtstag am 26. August 2009; überreicht von seinen ehemaligen Schülern und Mitarbeitern Erich Blatter, Andreas Burri und Erika Derendinger. Bern 2009. [enthält u. a. eine Bibliographie und einzelne Artikel aus dem «Ortsnamenbuch des Kantons Bern»]
- Gallmann, Heinz*, Zürichdeutsches Wörterbuch. Zürich 2009 (Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen in allgemeinverständlicher Darstellung 3).
- Glauninger, Manfred Michael*, und Martin Hannes Graf, Dialektale Aspekte der deutschen Fussballsprache in Österreich und der Schweiz. In: Flickflack, Foul und Tsukahara. Der Sport und seine Sprache; hg. von Armin Burkhardt und Peter Schlobinski. Mannheim [u. a.] 2009, S. 133–142 (Thema Deutsch 10).
- Haas, Walter*, Deutsch im Freiburg des Ancien Régime. In: Freiburger Geschichtsblätter 85 (2008), S. 109–132.
- Hess-Lüttich, Ernest W. B.*, *Gopfridstutz! Härrgottsgüegeli nomol!* Malediktologische Beobachtungen zum Humor schweizerischen Fluchens. In: Wie die Welt lacht. Lachkulturen im Vergleich; hg. von Waltraud Wende. Würzburg 2008, S. 162–175.
- Husy, Markus*, *as nüüt eso. Es Wörterbuech für d Mundart vom soledurnische Gäu. Meh als 3000 Wörter und Wändige*. [Olten] 2009.
- Kully, Rolf Max*, Lengnau «an der Leugene». In: Beiträge zur Namenforschung 44 (2009), S. 141–149.
- Kumasaka, Ryo*, Zur «zum-Konstruktion» im Zürichdeutschen. In: Doitsu Bungaku 137 – Neue Beiträge zur Germanistik 7 (2008), S. 60–74.
- Langenegger, Wendel*, *A Hampfla Rintlersprüch*. Rheintaler Redensarten und Sprichwörter. 2. Aufl. Au 2009.
- Lüdi, Georges*, Sprachenlandschaft in der Schweiz. In: Wa(h)re Sprache. Literatur und Markt; hg. von Manfred Jochum. Innsbruck [u. a.] 2008, S. 143–165 (Kultur und Wirtschaft 6).
- Meister, Ernst*, Baaseldytsch-Deutsch Wörterbuch. Basel 2009.
- Peter, Arnold*, Mundart im Stammertal. Eine Sammlung alter, oft bereits verschwundener Wörter und Redensarten. Belp 2008.
- Rash, Felicity*, «Englisch ist cool»: The Influence of English on Swiss German. In: Englischer Sprachkontakt in den Varietäten des Deutschen / English in Contact with Varieties of German; hg. von Falco Pfalzgraf. Frankfurt a. M. [u. a.] 2009, S. 171–183 (Österreichisches Deutsch – Sprache der Gegenwart 12).

- Reese, Johannes*, Swiss German. The modern Alemannic vernacular in and around Zurich. München 2007 (Languages of the World/Materials 462).
- Roth, Hansjörg*, Das Jenisch-Glossar aus dem «Grossen Gaunerprozess» 1824–1826. In: Geheimsprachen in Mittel- und Südosteuropa; hg. von Christian Efing und Corinna Leschber. Frankfurt a. M. [u. a.] 2009, S. 59–88.
- Ruoff, Arno*, Tal und Berg – Volk und Fürst. Liechtenstein in 50 Gesprächen. Mit 4 CDs. Tübingen 2009.
- Salzmann, Martin*, When movement and base-generation compete – on the definition of the reference set, the typology of resumption, and ranked economy constraints. In: Groninger Arbeiten zur germanistischen Linguistik 48 (2009), S. 27–63. [behandelt Relativkonstruktionen im Zürichdeutschen]
- Salzmann, Martin*, When movement and base-generation compete. The definition of the reference set and parameterized preferences for elementary operations. In: Linguistics in the Netherlands 26 (2009), S. 64–77. [ebs.]
- Schaller, Pascale*, und Alexandra Schiesser, Freiburgerdeutsch. Bern 2009 (Sprachen und Kulturen; hg. von der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, Heft 1).
- Schifferle, Hans-Peter*, Die Fachsprache des Weinbaus im Schweizerdeutschen Wörterbuch. In: Weinwörter – Weinkultur. Ein europäisches Fachwörterbuch im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext. Beiträge des internationalen und interdisziplinären Kolloquiums im Institut für pfälzische Geschichte und Volkskunde in Kaiserslautern, 14./15. September 2007; hg. von Maria Besse [u. a.]. Stuttgart 2009, S. 241–271.
- Schifferle, Hans-Peter*, Alemannisch – grenzenlos? Mundart und Mundartsituation diesseits und jenseits von Landesgrenzen. In: Sprachspiegel 65 (2009), S. 136–146.
- Stucky, Dieter*, Rorbas – Freienstein – Teufen. Eine Sammlung der Flurnamen. Winterthur 2008.
- Vieli, Ruedi*, Valserdeutsch [Mundartwörterbuch]. Chur 2009.
- Waser, Erika*, in Zusammenarbeit mit Alex Baumgartner und Peter Mulle, unter Mitarbeit von Heidi Blaser, Ingrid Strassmann, Philippe Bart, Luzerner Namenbuch 2: Rigi. Die Orts- und Flurnamen der Luzerner Riggemeinden. Altdorf 2009.
- Waser, Erika*, Als die Sonnmatt noch *Hämschle* hiess. In: 100 Jahre Sonnmatt Luzern. Kurhotel, Residenz, Privatklinik. Luzern 2009, S. 56–65.

*Zemp, Marius*, Anredekonturen im Luzerndeutschen. Eine internationale Teilgrammatik. Bern 2008 (Arbeitspapiere des Instituts für Sprachwissenschaft 44).

*Zürrer, Peter*, Sprachkontakt in Walser Dialekten. Gressoney und Issime (Italien). Stuttgart 2009 (ZDL-Beiheft 137). – In italienischer Sprache erschienen unter dem Titel: Dialetti walser in contesto plurilingue. Gressoney e Issime in Valle d'Aosta. Alessandria 2009 (Alemannica 2).